

# Número especial

dedicado a las poetas

# Sinsombbrero



*Sin ellas la historia no está completa*

Abril, 2018



## PRESENTACIÓN

Desde *Poesía para Llevar* hemos querido homenajear a todas las mujeres poetas que escribieron en los inicios del siglo XX, pero cuya obra ha ido desapareciendo con el paso de los años hasta el punto de que es difícil hoy en día encontrar sus nombres y sus versos en cualquier antología poética. Nos sumamos así a proyectos como el de *Las Sinsombrero* que han reivindicado a las mujeres de la Generación del 27 aunque en nuestro caso nos ceñimos solo a poetas e incluimos a mujeres que no son del 27, pero que también han sido olvidadas.

Con este especial queremos reivindicarlas a ellas y, además, retomar una manera de trabajar que habíamos abandonado en *Poesía para llevar*. Este especial lo hemos preparado con mucho cariño y mimo porque hacía años que no trabajábamos juntos para publicar algo en común. Cada uno de los centros y personas participantes ha buscado y seleccionado un poema de alguna autora olvidada. Luego se ha preparado su biografía y se ha comentado el poema. Todo ese trabajo se ha unido en este número que es por y para todo el mundo, no solo para el alumnado.

El resultado final es esta antología que esperamos que os guste y que os descubra versos y poetas que no deberían caer en el olvido. La poesía es para llevar, para traer y para recordar.





## **JOSEFINA DE LA TORRE**

(Las Palmas de Gran Canaria, 1907 - Madrid, 2002)

Nacida en el seno de una familia comprometida con el desarrollo de su ciudad y también de las artes, empezó a escribir a los ocho años. En 1924 entró en contacto con los creadores de la Generación del 27, y en esas largas estancias en Madrid, aprovecha para formarse como soprano.

En 1934 es una de las dos únicas mujeres incluidas en la *Antología de Poesía Española (Contemporáneos)* a cargo de Gerardo Diego.

También trabajó como actriz de doblaje, sustentando una relación de amistad con Luis Buñuel. Además de componer sus propias partituras musicales, fue ayudante de dirección, guionista y columnista en la revista cinematográfica Primer Plano. Como actriz, formó parte de la famosa compañía de María Guerrero, llegando a fundar su propia compañía.

Publicó dos novelas: *Memorias de una estrella* y *En el umbral*. En 1988 se publica su poemario *Medida del tiempo*, recogido en la *Antología* sobre su obra editada dentro de la colección Biblioteca Básica Canaria en 1989. Durante los años ochenta, escribe su poemario *Él*, que permaneció manuscrito e inédito.

## SOY FELIZ

Soy feliz.

Se lo digo a mi espejo;  
a este pasar del tiempo  
que acaricia mi piel y mis cabellos.

Soy feliz.

Se lo digo a mi cuerpo  
que aún conserva  
su sombra de árbol sano.

Soy feliz.

*Poemas de la isla (1930)*

Una mujer se siente feliz con sus defectos. Se dice a sí misma que es feliz. Ella misma se siente sana. A pesar de los años se siente igual que antes. Con la misma belleza. (Sergio Franco, 1º PMAR)

Es una mujer a la cual le dan igual sus más y sus menos, sus problemas... porque prefiere ser feliz y disfrutar. Al final, todos terminamos teniendo arrugas y los problemas se acaban yendo. No tiene que importar lo que diga la gente, todos tenemos defectos que nos hacen, de alguna manera, especiales. Todos somos perfectos tal y como somos. (Weronika Wiatrowska, 1º PMAR)

Este poema es muy interesante, me llama la atención porque en lugar de estar dirigido a otra persona (amor, desamor,...), se lo escribe a ella misma. Acaba convenciéndose de que a pesar del paso de los años, aunque se le estropeen la piel y el pelo, por mucho que ya no esté tan sana, sigue siendo feliz. (Lidia López, 2º PMAR)

Este poema me gusta porque aunque la poeta se hace más mayor con el tiempo, dice estar bien. Trata de convencerse a sí misma de que es feliz, de que se ve bien. Eso sí, puede que por dentro se esté rompiendo poco a poco. (Sheyla Aranda, 2º PMAR)

**IES Gallicum, Zuera**

**[MIRA]**

Mira:  
me gustas porque sabes  
decir mentiras.  
Si dijeras verdades  
no me gustarías.  
¡Qué dulce que sabe  
la mentira!  
Es buena,  
noble,  
decisiva.  
Y la verdad  
¡qué tonta y desabrida!  
Siempre igual,  
esperada, conocida.  
¡En cambio la mentira  
qué dulce,  
amarga compañera mía!

Te quiero,  
porque sabes decir mentiras.

*Poemas de la isla (1930)*



La autora nos da su particular punto de vista sobre la sinceridad en las relaciones personales. Mediante la ironía, se opone a la visión de que se prefiere siempre la verdad a la mentira, cuando es eso lo que se pretende defender. (Antonio Oliván, 2º Bachillerato)

Este poema habla sobre las mentiras. En muchas ocasiones, es más fácil mentir que decir la verdad. Podemos modificar las mentiras a nuestro gusto, las verdades no. (Irene Pérez, 2º Bachillerato)

Con la mentira, la vida se vive mucho más al límite. Con la verdad, la vivimos sin sorpresas. (Gabriela Dudunica, 2º Bachillerato)

Parece que la autora ha sido engañada de alguna manera y plasma sus sentimientos de forma irónica en el papel. (Rafael Barbieru, 2º Bachillerato)

Este poema me inspira desobediencia. La época en la que escribe la poeta es una época de ruptura con lo convencional, que es la verdad, y la mentira es la desobediencia. Me gusta porque la desobediencia ha cambiado el mundo y las épocas injustas de la historia. (Nicolás Escudero, 2º Bachillerato)

En general, las mentiras se dicen para complacer lo que se espera oír, no lo que realmente es. La poeta prefiere la mentira a la verdad porque la realidad que transmite es más perfecta, más agradable y suele evitar el dolor y el daño de la verdad. (Marius Moldovan, 2º Bachillerato)

**IES Ramón Pignatelli, Zaragoza**

## ME BUSCO Y NO ME ENCUENTRO

Rondo por las oscuras paredes de mí misma,  
interrogo al silencio y a este torpe vacío  
y no acierto en el eco de mis incertidumbres.  
No me encuentro a mí misma  
y ahora voy como dormida a las tinieblas,  
tanteando la noche de todas las esquinas,  
y no pude ser tierra, ni esencia, ni armonía,  
que son fruto, sonido, creación, universo.  
No este desalentado y lento desgansarse  
que convierte en preguntas todo cuanto es herida.  
Y rondo por las sordas paredes de mí misma  
esperando el momento de descubrir mi sombra.

*Marzo incompleto (1968)*

En el poema «Me busco y no me encuentro», Josefina expresa la melancolía que siente consigo misma y lo vacía que se siente por dentro. Ella misma no se encuentra, y no logra conseguir la paz interior ni liberarse a sí misma. Está esperando el momento en el que se descubra y consiga liberar su luz interior. Consigue expresar los sentimientos de pesadumbre que tiene dentro, y toda la tristeza que siente en su interior. (Raquel Larroya, Vanesa Veselinova, Hugo Puig y Isabel Cabós; 4º ESO A)

**IES Ramón J. Sender, Fraga**

## [ASÍ, LAS MANOS DOBLADAS]

Así, las manos dobladas  
sobre el delantal doblado,  
los ojos sin horizontes  
y el corazón desatado,  
me iré quedando dormida  
en la noche de verano.  
Ni el más ligero desvelo  
doblará el encaje blanco.  
Sólo el corazón perdido  
por el camino más largo.  
En el silencio, la sombra  
aviva el lirio exaltado.  
Sólo el corazón perdido  
su voz de plata cantando.  
Toda la noche en la falda  
quietas, dobladas, las manos.  
Sin horizontes, los ojos  
el sueño los fue cerrando.  
Pero el corazón, inútil,  
como un reloj, desvelado.

*Poemas de la isla (1930)*

La aparente calma de la mujer que describe el poema, es sólo eso, apariencia. Frente a las manos dobladas, el delantal doblado, los ojos que se cierran por el peso del sueño, el corazón está desatado, perdido, desvelado. El corazón como metáfora del amor, del deseo incontrolado. Un poema con ritmo de sístole y diástole.

**Carmen Carramiñana, asesora técnica de bibliotecas escolares y competencia comunicativa**





## **CONCHA MÉNDEZ**

(Madrid, 1898 – México, 1986)

Concha Méndez formó, junto a Maruja Mallo y Margarita Manso, el grupo de mujeres más afín, intelectual y anímicamente, a los hombres de la Generación del 27, siendo amigas y compañeras de viajes de todos ellos y socialmente muy adelantadas a su época.

Además de su carrera como poetisa y autora teatral, mantuvo una intensa actividad editorial, fundando en Madrid junto a su marido Manuel Altolaguirre, la imprenta «La Verónica», donde editaron la revista *Héroe*, con la colaboración de muchos de los nombres de la época. A ambos, como editores, se les reconoce la labor principal de divulgación de la obra más representativa de dicho grupo. El exilio les llevó a México, donde volvieron a abrir una imprenta en la que editaron textos de sus colegas españoles en el exilio. Entre sus obras están *Sombras y sueños* (1944) y *Vida o río* (1976)

En 1991, su nieta publicó unas memorias basadas en las cintas que grabó Concha Méndez relatando su vida.

## [ME GUSTA ANDAR DE NOCHE]

Me gusta andar de noche las ciudades desiertas,  
cuando los propios pasos se oyen en el silencio.  
Sentirse andar, a solas, por entre lo dormido,  
es sentir que se pasa por entre un mundo inmenso.

Todo cobra relieve: una ventana abierta,  
una luz, una pausa, un suspiro, una sombra...  
Las calles son más largas, el tiempo también crece.

¡Yo alcancé a vivir siglos andando algunas horas!

*Lluvias enlazadas* (1939)



Me siento identificada con el poema de Concha Méndez, con la tranquilidad y paz interior que siente la poeta, pues no hay mejor momento para encontrarse a uno mismo que cuando se está solo sin verse afectado por lo que te rodea. (Úrsula Martín, 2º Bachillerato)

El poema me transmite una sensación de paz interior, sosiego y tranquilidad. Buscando la paz, la tranquilidad, el tiempo crecerá y como dice la poeta «yo alcancé a vivir siglos andando algunas horas», la mejor manera de encontrarse a sí mismo es ese momento de paz y soledad. (Elena Vasco, 2º Bachillerato)

El poema expresa muy bien la sensación de soledad y empiezas a fijarte en los detalles y las cosas a tu alrededor. Es como si la poeta supiera exactamente lo que haces en esa situación. (Bosco Pujol, 4º ESO)

El poema expresa una soledad en la que el tiempo pasa más despacio y nos fijamos en las cosas a nuestro alrededor, y yo me siento identificado con ese sentimiento porque lo sentido varias veces a lo largo de mi vida. (Pablo Díaz, 4º ESO)

El poema nos cuenta una gran verdad y es que cuando no hay nadie ni nada que te interrumpa, algunas cosas ganan mucho sentido. Yo personalmente también lo he visto y es que muchas de las cosas de nuestra vida diaria (teléfono, ordenadores) en realidad no son importantes y las verdaderas necesidades están en otro plano. (Gonzalo Pérez, 3º ESO A)

**IES Francés de Aranda, Teruel**

**[SER]**

Ser.

Fábrica de ideas.

Fábrica de sensaciones.

¡Revolución de todos  
los motores!

Ser y ser.

Energía continua.

Dinamismo.

Evolución.

Así siempre.

Y cerca de los astros.

¡Ser!

*Surtidor* (1928)

Transmite energía, positivismo, cada vez tiene más energía y el «ser» es poderoso. Me parece muy enérgico y positivo con ganas de vivir. (Iván Fernández, 4º ESO C)

Me inspira seguir adelante y pase lo que pase «ser» la misma siempre y tener fuerza y empeño en todo lo que haga y a lo que me dedique. (Nairenix Rodríguez, 4º ESO C)

Continuar para mejorar. (Anna Chen, 4º ESO C)

Ser, pensar, sentir las emociones. Me transmite muchas sensaciones positivas, leyéndolo siento el deseo de ser alguien. (Johana Rodríguez, 4º ESO C)

¿SER? Al leer esto me doy cuenta de que somos y nos construimos siempre queriendo descubrir nuevas experiencias, sensaciones. Eres tú el que decide que quieres ser, poniendo todo en marcha sin límites. Me hace reflexionar sobre lo que quiero ser y lo que voy a dar para lograrlo. (Celin Valle, 4º ESO C)

Es un poema motivador para el ser humano porque me transmite una sensación de que cualquiera puede ser lo que se proponga. (Adrián Sánchez, 4º ESO C)

Intenta expresar que cada uno es diferente y que cada uno tiene sus propias ideas y su forma de ser. (Julia García, 1º ESO A)

Cada uno de nosotros somos una mente única que fabrica sus propios pensamientos únicos y especiales. (Candela Pablo, 1º ESO A)

Creo que el poema nos quiere decir que cada uno tiene que ser como es y no como los demás quieren que sea y que debemos respetarnos tal y como somos. (Marina Pablo e Isabel Dutulescu, 1º ESO A)

Quiere decir que seas tú misma y que nada ni nadie te pare, porque «podemos con todo». (Sandra Gil, 1º ESO A)

El poema quiere decir que tenemos que ser lo que pensemos y lo que somos porque cada uno tiene un valor diferente, eres lo que piensas y lo que sientes. (Antony Petrache, 1º ESO A)

El poema nos quiere transmitir que debes ser como te sientes, descubrir tus sueños. Vivir a tu manera, ser creativo y, sobre todo, existir y vivir a tu manera. (Zakariaa Oussou, 1º ESO A)

**IES Ramón y Cajal, Zaragoza**

## NADADORA

Mis brazos:  
los remos.

La quilla:  
mi cuerpo.  
Timón:  
mi pensamiento.

(Si fuera sirena,  
mis cantos  
serían mis versos.)

*Inquietudes* (1926)

Este poema se relaciona bastante con la vida de la autora ya que en esa época no era frecuente que una mujer ganase un campeonato de natación y ella lo consiguió. Hay metáforas en el poema: los brazos son los remos, la quilla su cuerpo. Se sentía fuerte, grande como un barco y la dirección que tomaba como timón, su pensamiento.

(Adrián Proskurnicki, Sergio Verdiel y Andrei Deceanu, 4º ESO B)

**IES Ramón J. Sender, Fraga**

## MI VENTANA

El viento  
bate espadas de hielo.

—No abriré la ventana—

El viento  
decapita luceros.

—No abriré la ventana—

El viento  
lleva lenguas de fuego.

—No abriré la ventana—

En telegramas de sombra  
que van llevando los vientos  
se lee ya la Gran Noticia  
que conmueve al Universo...

—Yo no abriré mi ventana—

*Canciones de mar y tierra (1930)*

Las Sinsombrero fueron una serie de mujeres con gran talento; pintoras, poetas, novelistas, ilustradoras, escultoras y pensadoras. Pertenecieron a la generación del 27, nacidas entre 1848 y 1914. Se las denomina «Las Sinsombrero» porque Maruja Mallo, Margarita Manso, Salvador Dalí y Federico García Lorca se quitaron el sombrero en público en la puerta del Sol.

La mayoría de ellas crecieron y se desarrollaron en Madrid, fueron: Ernestina de Champourcín (Vitoria 1905 - Madrid 1999); María Teresa León (Logroño 1903 - Madrid 1988); Concha Méndez (Madrid 1898 - México 1986); Maruja Mallo (Lugo 1902 - Madrid 1995); María Zambrano (Vélez-Málaga 1904 - Madrid 1991); Rosa Chacel (Valladolid 1898 - Madrid 1994); Josefina de la Torre (Las Palmas de Gran Canaria 1907 - Madrid 2002) y Marga Gil Roësset (Madrid 1908 - Madrid 1932).

(Carolina Buetas Canales y Alba Prado Ardanuy, 2º ESO)

**IES Baltasar Gracián, Graus**







## **ERNESTINA DE CHAMPOURCÍN** (Vitoria, 1905- Madrid 1999)

Ernestina de Champourcín nació en Vitoria el 10 de julio de 1905, se casó en 1936 con el poeta Juan José Domenchina, poeta y secretario personal de Manuel Azaña. Al terminar la Guerra Civil, el matrimonio se exilió a México. Ernestina volvió a España de forma definitiva en 1972. Desde su primer libro, *En silencio* (1926), hasta el último, *Presencia del pasado* (1996), la palabra poética de Ernestina de Champourcín ha sido fiel a la espiritualidad y a la trascendencia. Amiga y discípula de Juan Ramón Jiménez, a quien emula en intensidad, fue una de las dos poetisas seleccionadas en la segunda edición de *Poesía española contemporánea*, la antología de Gerardo Diego que agrupó a los poetas de la Generación del 27.

El sociólogo y periodista Emilio Lamo de Espinosa, sobrino de Ernestina, ha comentado que su obra ha caído en el olvido por su dimensión religiosa, obviando otras facetas como su compromiso con la causa republicana y con los derechos de las mujeres. Para Champourcín, la poesía no es una simple actividad creadora, sino una apremiante necesidad vital: «Yo sin la Poesía no existo, no soy nada. Prescindir de ella sería anularme».

## [NO SÉ HABLAR DE ESAS COSAS...]

No sé hablar de esas cosas que se han puesto de moda:  
basura en las esquinas y vómitos de perro,  
hedores adheridos al quicio de las puertas;  
esa puerta en bostezo de hotelucho o cantina...

La poesía «social» no se me da tampoco...  
? ¿Poesía sin misterio es acaso poesía ??  
y prefiero callarme y acercarme al problema  
llevándoles Tu amor que lo resuelve todo.

Por eso te dedico estas cartas cerradas  
que Tú has leído ya infinidad de veces.  
Si Tú quieres que otros alcancen a leerlas  
haz que el sobre cerrado se transparente un día...

Poesía de «protesta»; poesía con «mensaje»:  
que cada uno torne en ella lo que quiera.  
La vida del poeta es dialogar contigo.  
Y que después Tú solo lo expliques al que lee...

*Cartas cerradas* (1968)

Me sugiere que la autora quiere que su poesía no quede en sobres cerrados, que trascienda y ese Tú (con mayúscula) haga la poesía comprensible al que lee. (Paula Andrea V., 4º ESPA)

No le gusta que lo negativo se exprese en la poesía. Habla de llevar «Tu amor» a las personas por medio de la poesía, ese amor que lo resuelve todo y que se refiere a la divinidad. (Ana Sancho, 4º ESPA)

Explica qué es para ella la poesía. Nos dice «la vida del poeta es dialogar contigo y que después Tú solo expliques al que lee...» así que pienso que «contigo» se refiere a Dios y que Él nos debe dar luces para entender. (Juan Martínez, 4º ESPA)

Tiene un tono crítico hacia la poesía de su época y hace una parodia en la primera estrofa. El «Tu » posesivo y el «Tú» pronombre personal se refiere a la divinidad que conoce todos sus secretos. Es un poema lleno de intensidad que invita a reflexionar. (Rafael Torrico, 4º ESPA)

La autora es crítica contra la poesía social, de protesta o con mensaje. Ella prefiere la poesía que transmita misterio y habla de «cartas cerradas», es decir, de palabras que no todos pueden leer o entender. (Ana Ortego, 4º ESPA)

Este poema se entiende si sabemos que la autora era muy religiosa y muchos de sus poemas se dirigen a Dios, como este. Ella no critica a la sociedad ni intenta protestar con su poesía, sino conversar con Dios: «La vida del poeta es dialogar contigo» y transmitir el amor divino: «llevándoles Tu amor que lo resuelve todo» (Paula Rajano, 4º ESPA)

Me llama la atención que todos los versos tienen la misma medida (son versos de catorce sílabas, alejandrinos) lo que demuestra que la poeta ha realizado un gran esfuerzo y domina las palabras. (Pascual Fernández, FPB II)

Este poema me ha parecido un poco difícil de entender al principio, al leerlo varias veces pienso que Ernestina no quiere escribir sobre lo feo (basura, vómitos, hedor, prostitución) sino que quiere transmitir misterio. (Elvis Aguilera, FPB II)

Este poema parece crítico con la poesía de la época (años 60-70) y está lleno de misterio como la misma autora dice: «¿poesía sin misterio es acaso poesía? ». (Alumnos de preparación a las pruebas de Acceso a Grado Medio)

## V

No quiero saber nada...  
Ni de esa luz incierta  
que retrocede vaga  
ni de esa nube limpia  
con perfiles de cuento.  
Tampoco del magnolio  
que quizá aún perfume  
con su nieve insistente...

No saber, no soñar,  
pero inventarlo todo.

*Los encuentros frustrados (1991)*

El poema «No quiero saber nada» trata sobre cómo se refleja su visión del mundo a través de elementos simbólicos. En él plasma sus sentimientos y pensamientos sobre la nostalgia y la época del exilio, como una reflexión meditativa sobre el paso del tiempo, la conciencia suficiente de la vejez y la decadencia. Su poesía es una búsqueda constante en el interior de su alma. La autora no quiere pensar en nada, está harta de la realidad y prefiere inventársela. (Leyre Benito y Belén Tanquina 2º Bachillerato)

**IES Cabañas, La Almunia de Doña Godina**





## **MARUJA FALENA**

(Zaragoza, 1905 - ¿?)

Matruja Falena, pseudónimo de María Ferrer, es una autora zaragozana, de la que apenas se sabe nada, y que para Juan Domínguez Lasierra formaría parte del 27 zaragozano, ese que no sale en los libros ni en ningún sitio.

De ella apenas se sabe nada, que estudió en Zaragoza, que colaboró en revistas literarias de Cádiz, Albacete y de Zaragoza y que participó activamente en la vida cultural zaragozana dentro del círculo de Tomás Seral, con el que mantuvo una estrecha relación cultural. En 1936 publicó en Albacete su libro de poemas *Rumbo*, difícil de encontrar hoy.

Tras la Guerra Civil se exilió y no se volvió a saber de ella.

**[SOY POBRE FALENA CON EL ALA ROTA]**

Soy pobre falena con el ala rota,  
que inestable y feble, por el aire flota.  
Caña sin azúcar, colmena sin miel;  
soy de jugo amargo, de exprimida hiel.  
Zarzal espinoso que no tiene flores,  
nido del que huyeron greguescos cantores.  
Soy árbol sin savia, que no cría fruta;  
invernada triste, que todo lo enluta.  
Campana sin voz, arpa sin cordaje,  
surtidor sin linfa, mar sin oleaje.  
Amustiada rosa que perdió fragancia,  
candela apagada de fúnebre estancia.  
¡Soy lo que no soy!  
porque soy incierta,  
soy arcilla viva con el alma muerta.

Revista *Noreste* (1932)



Este poema es una declaración de principios de la autora: Ser y no serse, muerta en vida, la nada del todo. Estos versos pertenecen a la zaragozana Maruja Falena (María Ferrer en su DNI), poeta y escritora de la que apenas se sabe que fue amiga de Tomás Seral y Casas, participó en algunas revistas vanguardistas españolas de los años 30, publicó el poemario *Rumbo* en 1935 que ahora se puede comprar a precio de oro online, se tuvo que exiliar y... poco más. La nada casi absoluta ha sepultado los versos de una mujer que nació en un tiempo difícil para el ser humano, pero especialmente para las que tenían nombre de mujer.

**Vicente Hernando, profesor de Lengua Castellana y Literatura del IES Virgen del Pilar, Zaragoza**





## **ROSA CHACEL**

(Valladolid, 1898 - Madrid, 1994)

Rosa Chacel se cría en una familia culta y liberal. Con diez años se traslada a Madrid y en 1915 ingresa en la Escuela de Bellas Artes de San Fernando. Inicia su contacto con las letras en 1918: frecuenta el Ateneo (de 1921 es su polémica conferencia: *La mujer y sus posibilidades*); publica en *Ultra* su primer relato (*Las ciudades*, 1919). Se casa con Timoteo Pérez Rubio en 1922, su compañero de la Escuela de Artes y quien salvó los fondos del Museo del Prado durante la Guerra Civil. Recién casados se trasladan a Roma: Timoteo es becado para estudiar en la Academia de España. Cuando en 1927 regresan a Madrid, la ciudad vivía una efervescencia cultural: vecina de Concha Albornoz y Valle-Inclán, frecuenta tertulias literarias y el Lyceum: allí coincide con Cernuda, Ernestina de Champourcín, M<sup>a</sup> Teresa de León y su amiga Concha Méndez. Admiradora de Ortega y Gasset, colabora en *Revista de Occidente* y publica *Estación. Ida y vuelta*. Ortega le encarga la biografía de Teresa Mancha, amante de Espronceda, que no acabará hasta 1936. En 1933, una crisis matrimonial la lleva seis meses a Berlín, donde coincide con el matrimonio León-Alberti, pensionados por la Junta de Ampliación de Estudios; de su amistad surgen los sonetos surrealistas de *A la orilla de un pozo* (1936). María Zambrano fue otra de sus grandes amigas en estos años. Pero la Guerra Civil todo lo interrumpe: Barcelona, Valencia, París (se aloja en el mismo hotel que Cernuda) y Atenas. El avance del fascismo en Europa los lleva a Río y Buenos Aires; publica en esta ciudad y, desde 1970, en España. Su obra vanguardista del exilio no tuvo repercusión en España hasta su vuelta. Cultivó todos los géneros literarios. Recibió el Premio Nacional de las Letras en 1987 y dos años más tarde su ciudad natal la hizo Hija predilecta y doctora honoris causa. Sus restos reposan en el Panteón de Hombres Ilustres de Valladolid.

## AUSENCIA

Cuarenta metros cúbicos de soledad, el cuarto.  
 El abrigo de la percha, ahorcado,  
 el sombrero en la mesa, como un cráneo,  
 los zapatos,  
 uno delante de otro, echando el paso.  
 Y una escarpia negra posada en lo blanco.

*Versos prohibidos (1978)*

Un punto de vista sombrío que podría reflejar también la falta de ilusión en el entorno del trabajo (Lorién Crespo, 3º ESO)

No puede reflejar mejor la tristeza y el vacío por la ausencia de un ser querido. (Gabriel Ostáriz, 3º ESO)

Este poema expresa la soledad con que la vida nos sorprende. Aunque el desaliento nos haga desear la muerte, hay que seguir hacia delante. (Sandra Vicién, 2º Bachillerato)

Reserva y contención en las palabras del poema que no por ello dejan de transmitir sensación de asfixia y soledad. Me parece un prodigio expresivo (Guillermo Muñoz, 2º Bachillerato)

Sus palabras se ahogan en melancolía, en el recuerdo de quien ya no está, en el vacío dejado por el amado donde ya solo habita el silencio. Grandes símbolos de óbito marcan el fin: el abrigo ahorcado; el sombrero, como un cráneo; los zapatos, quizá representando la añoranza de los tiempos compartidos; y la escarpia negra, como una gran estaca (Álvaro Navarro, 2º Bachillerato)

Me invita a reflexionar sobre mis propios pensamientos ahogados en pesimismo al tiempo que me transmite serenidad. La tristeza se manifiesta a través de la visión de la realidad exterior. Pero creo que, finalmente, se mantiene la esperanza. (Abigaíl Guaruma, 2º Bachillerato)

Esa escarpia vacía y el abandono descrito en la escena me hacen pensar en la falta de reconocimiento que las mujeres de la Generación del 27 tuvieron en su momento. (Sara Laguardia, 2º Bachillerato)

El poema es una composición cubista en la que la poeta, en consonancia, más bien en asonancia (por la rima asonante de dicho poema), con las vanguardias del momento en el que empezó a dar a conocer su obra, refleja la soledad que le es propia al ser pensante y sintiente que es Rosa Chacel, encerrando en seis versos su «naturaleza viva», antes que su naturaleza muerta, rodeada de objetos cotidianos que adquieren así trascendencia propia. (Miguel Ángel Longás, profesor de Lengua y Literatura Castellana)

El sordo golpe de la oclusión de [K] sacude y recorre el poema desde el inicio (*cuarenta, cúbicos, cuarto, ahorcado, cráneo, escarpia*) como los objetos que vistieron al amado ausente agitan y conmueven nuestra memoria. Continentes sin contenido, tan inútiles ya como escarpia sin retrato. Brevedad y esquematismo en unos versos que nos emocionan con su aparente fría simplicidad. (Marisa Mateo, profesora de Lengua y Literatura Castellana)

Maravillosa y sorprendente condensación de las palabras para expresar el sufrimiento desgarrador de la soledad impuesta por la ausencia del amado que se nos ha ido (por su voluntad o no, es lo mismo). Abandonados, como cadáveres, el abrigo, el sombrero y los zapatos propios, con los que el cuerpo se viste para la calle, para el mundo que ya no nos interesa. Esa demoledora «*escarpia negra*» del último verso concentra tanto dolor por la ausencia del ser querido, que nos conmueve. (Isabel Abanto, profesora de Lengua Castellana y Literatura)





## MARÍA ZAMBRANO

(Vélez- Málaga, 1904- Madrid, 1991)

María Zambrano vivió con la poesía: se relacionó con los poetas del 27, sobre todo Emilio Prados y Cernuda, fue amiga de Miguel Hernández, colaboró en *Hora de poesía* y analizó a Machado, Neruda... También la estudió en relación con la Filosofía (*Filosofía y poesía*, 1939). Considera que ambas comparten la admiración ante las cosas, pero que toman dos caminos diferentes: a la poesía le es concedida la verdad sin buscarla, mientras que la filosofía aspira al saber por la abstracción. En su poesía, cambia el instrumento de la razón vital por el de la «razón poética» para explorar el universo poético y divino, aproximándose más a Unamuno y Machado, que a su primer maestro, Ortega y Gasset. Fue una mujer inteligente que luchó por la libertad desde muy joven. Ingresó en la FUE, donde colaboró en *El Liberal* y defendió la II República. Su formación como filósofa se basó en las fuentes griegas (Pitágoras, Platón). Profesora de la Cátedra de Metafísica en la Universidad Central, también enseñó en universidades de Cuba, México y Puerto Rico en el exilio. Tras residir en Francia (conoce a Simone de Beauvoir) y Suiza, regresó a España en 1984. Publicó, entre otros: *La confesión como género literario* (1943), *El pensamiento vivo de Séneca* (1944), *Delirio y destino* (1952), *El hombre y lo divino* (1955), *El sueño creador* (1965) y *Claros del bosque* (1975). Fue reconocida con el Premio Príncipe de Asturias (1981) y el Premio Cervantes (1988).

**[EL AGUA ENSIMISMADA]**

*Para Edison Simons*

El agua ensimismada  
¿piensa o sueña?  
El árbol que se inclina buscando sus raíces,  
el horizonte,  
ese fuego intocado,  
¿se piensan o se sueñan?  
El mármol fue ave alguna vez;  
el oro, llama;  
el cristal, aire o lágrima.  
¿Lloran su perdido aliento?  
¿Acaso son memoria de sí mismos  
y detenidos se contemplan ya para siempre?  
Si tú te miras, ¿qué queda?

*El agua ensimismada (2001)*



Filosofía y poesía se funden en este delicadísimo poema- interrogante que se remonta a los orígenes mismos del ser, despojados de todo accidente y reducidos a nuestra prístina esencia, ¿nos reconoceremos? La palabra de Zambrano solo pretende evocar un mundo de posibilidades donde la poesía es, al mismo tiempo, pregunta y respuesta. (Irene Lizandra, profesora de Lengua Castellana y Literatura)

La filósofa- poeta ensimismada, como el agua, frente a los elementos transformados en otros y ya eternos, busca la esencia en el espejo de la naturaleza. Pero los interrogantes esconden verbos: pensar, soñar, buscar, llorar, contemplar, mirar. Para llegar a ser. (Lola Lasala, profesora de Lengua Castellana y Literatura)

Según Platón, vivimos en un mundo que percibimos por los sentidos, pero que es copia irreal de otro mundo superior y perfecto que habita en el recuerdo del alma. Por ello, Zambrano remarca su imperfección en la quietud casi yerta de los elementos escogidos. Todos estos elementos, cuando se sueñan, se sueñan vivos. Por ese motivo lloran el perdido aliento. Y llegados a este punto, se nos pregunta a los lectores la duda de raíz filosófica: ¿permanecemos también anclados en la caverna de nuestra existencia? (Montse Rodríguez, profesora de Lengua Castellana y Literatura)

Un mundo de naturaleza elemental recuerda desde el estatismo su origen dinámico: el árbol erguido que ha crecido de unas raíces en movimiento, el mármol frío que fue en otro tiempo ave hermosa... ¿Es esto lo que queda? ¿Ser memoria y recuerdo de lo que un día se fue? Agua ensimismada que solo puede soñarse con la vida de entonces, pero que no abandonará la búsqueda de su esencia. (Ana Gastón, profesora de Lengua Castellana y Literatura)

La humanización de los objetos inertes, utilizando el lugar común «Ubi Sunt», dota de vida a estos, anhelando la poetisa un anterior estadio en el que los sentimientos y el raciocinio no le son ajenos. Al final, llega a la deducción del «sic transit...» que nos deja el último verso: ¿qué quedará de tu mirada? Preciosa enumeración de los cuatro elementos agua, aire, fuego y tierra. Magnífico e intimista. (Pedro Soriano, profesor de Música)





## **CARMEN CONDE**

(Cartagena, 1907 – Madrid, 1996)

Carmen Conde fue poeta, novelista y ensayista española nacida en Cartagena en 1907.

Estudió Magisterio y se tituló como Licenciada en Filosofía y Letras. Fue la primera mujer española en acceder a un puesto en la Real Academia Española.

Recibió el premio de Novela *Elisenda de Moncada* en 1953, el *Premio Internacional de Poesía Simón Bolívar* en 1957, el premio *Doncelen* 1960 y el *Premio Nacional de Literatura* 1967.

Su obra poética se resume en la antología *Obra poética* que abarca obras de 1929 a 1966 y las publicaciones *Brocal*, *Poemas a María*, *Corrosión*, *La noche oscura del cuerpo*, *En la tierra de nadie*, *Los poemas del mar Menor*, *A este lado de la eternidad*, *Cancionero de la enamorada* y *El tiempo es un río lentísimo de fuego*.

Falleció en Madrid en 1996.

## [YO NO TE PREGUNTO ADÓNDE ME LLEVAS]

Yo no te pregunto adónde me llevas...

Yo no te pregunto adónde me llevas.

Ni por qué.

Ni para qué.

¿Tú quieres caminar?, pues yo te sigo.

Llevo luceros, luceros, en la mano derecha. Y llevo estrellas, estrellas, en la mano izquierda.

Dime, hombre de todas las noches de luna, ¿qué mano va a besarme?

¿Por qué me has quitado tus manos, tanto y tan bien como acariciaban mi frente?

Para que me quisieras otra vez, te regalaría un collar de islas, un sistema nervioso de horizontes.

¡Me abriría, para ti, todas las mañanas en tus labios!

Yo soy más fuerte que tú, porque me apoyo en ti.

¡Asómate a mí, que soy una torre!

¡Asómate a mí: soy aquella palmera de tu huerto, que latía contigo!

¡Echa al aire mis campanas y mis palmas!

Yo soy tu panorama.

*Brocal (1929)*

Cuando Carmen conoció a Antonio Oliver, justo antes de la guerra, comenzó su verdadera andadura poética. Antonio al ver la abundancia de trabajo que su novia tenía le pidió que le dejara destruir algunos poemas. Ella accedió pero más tarde él se lamentaría de haber destruido algún poema que no lo merecía. Ella le contestó con este poema que encabeza su libro *Brocal*, publicado en Madrid y por el que recibió 250 pesetas. El amor como respeto a la libertad del otro y el «panorama» (palabra con la que concluye el poema) que amplía el paisaje, la mirada, que explica el mundo de otra manera a quien se ama.

**Paco Bailo, profesor jubilado**





**ÁNGELA FIGUERA AYMERICH**  
(Bilbao, 1902- Madrid, 1984)

Ángela Figuera Aymerich, una mujer ubicada en una auténtica encrucijada de caminos, generacionalmente entroncada con el 27, pero que conecta con los poetas de la posguerra, escritora en un mundo dominado por hombres, y defensora del papel social de la mujer. Es una escritora que intentó siempre construir puentes entre muy distintas sensibilidades artísticas, culturales, políticas...

Son claros los motivos que provocaron que en su propia época no ocupara un papel destacado: era mujer, pertenecía al bando derrotado en la Guerra Civil y su poesía, lejos de camuflar esa condición, incidía en ella y la empleaba como base desde la que lanzar una mirada ácida, y escéptica a la sociedad. En 1948 publica *Mujer de barro*, otros libros *Vencida por el ángel*, *Víspera de la vida* (1953) se inscriben en preocupaciones metafísicas y existenciales, a partir de *El grito inútil* (1952) se centra en las cuestiones sociales y en el ser humano que sufre.

## NO QUIERO

No quiero  
que los besos se paguen  
ni la sangre se venda  
ni se compre la brisa  
ni se alquile el aliento.

No quiero  
que el trigo se queme y el pan se escatime.

No quiero  
que haya frío en las casas,  
que haya miedo en las calles,  
que haya rabia en los ojos.

No quiero  
que en los labios se encierren mentiras,  
que en las arcas se encierren millones,  
que en la cárcel se encierre a los buenos.

No quiero  
que el labriego trabaje sin agua  
que el marino navegue sin brújula,  
que en la fábrica no haya azucenas,  
que en la mina no vean la aurora,  
que en la escuela no ría el maestro.

No quiero  
que las madres no tengan perfumes,  
que las mozas no tengan amores,  
que los padres no tengan tabaco,  
que a los niños les pongan los Reyes  
camisetas de punto y cuadernos.  
No quiero



que la tierra se parta en porciones,  
que en el mar se establezcan dominios,  
que en el aire se agiten banderas  
que en los trajes se pongan señales.

No quiero  
que mi hijo desfile,  
que los hijos de madre desfilen  
con fusil y con muerte en el hombro;  
que jamás se disparen fusiles  
que jamás se fabriquen fusiles.

No quiero  
que me manden Fulano y Mengano,  
que me fisgue el vecino de enfrente,  
que me pongan carteles y sellos  
que decreten lo que es poesía.

No quiero  
amar en secreto,  
llorar en secreto  
cantar en secreto.

No quiero  
que me tapen la boca  
cuando digo NO QUIERO...

*Mujer de barro (1948)*

Este poema refleja la sociedad de su época, la falta de libertad para expresarse. Ella rompe con las normas y escribe todo aquello que mucha gente tenía miedo a decir. Nos habla de la pobreza, de la guerra y de aspectos cotidianos, que todo el mundo sufría sin decir nada. (Jara Gamarro, 2º ESO E)

La autora manifiesta sus ideas y deseos, nos habla de lo que está pasando en la sociedad y no quiere que suceda. Lo que más me ha gustado es que reivindica el derecho a expresarnos libremente y decidir lo que queremos hacer. (Elena Pérez de Mezquía, 2º ESO E)

No hay que vender ni alquilar las cosas esenciales de nuestra vida como los besos, el amor o el aliento. No quiere que existan tantas dificultades para vivir dignamente, ni los sufrimientos que suponen las guerras ni que se mande callar a las mujeres. (Tahir Berga y Felipe Betrán, 2º ESO E/A)

La autora quiere cambiar el mundo, quitando, por ejemplo, las guerras, el miedo en la calle, las mentiras, la pobreza. Quiere que desaparezcan las injusticias de la época en la que vivió. (Javier Moreno, 2º ESO E)

Este poema expresa el temor, rabia y desacuerdo de la autora hacia la sociedad, no le gusta la pobreza, la injusticia, la mentira, la falta de libertad de expresión. Ángela siente la opresión y la imposición de ideas, pero no quiere callar. Se puede aplicar a nuestra vida cotidiana, me hace pensar que no hemos progresado tanto desde entonces, también ahora hay cantantes y dibujantes a los que se les censura. (Marta Frago, 2º ESO A)

La estrofa que más me ha gustado ha sido la última, porque nadie debería poder hacernos callar. Me recuerda a mí cuando me dicen que me calle. (Yasmina Rafouki y Saula Nuez, 1º ESO E)

Del poema me ha gustado el verso de «No quiero que la tierra se parta en porciones» porque las divisiones nos llevan al racismo. (Mohamed Tssouli, 1º ESO E)

La autora intenta decirnos como encerraron la libertad de las mujeres, y es por eso que me gusta. Esta es una de las muchas mujeres que no se quedaron calladas ni se dejaron intimidar, lo cual es bueno, ya que esto sirve de ejemplo para aquellas que estén pasando por una situación difícil y se sientan oprimidas.( Ismail Anbar, 1º A)

Este poema me ha gustado mucho porque he sentido cómo la autora está llena de rabia por todas las injusticias que hay y cómo la poesía es un grito de guerra pacífico. Ella reclama, que todas esas situaciones desaparezcan porque son muy injustas y no quiere que la gente siga pasándolo mal de esa manera. Me ha transmitido las ganas que tenía de cambiar el sistema y me ha hecho darme cuenta de las muchas cosas que están mal en este mundo (Ayla Marzo Lorente, 3º ESO)

Me parece un poema de una mujer valiente y revolucionaria para su época. Mario Loizaga (3º ESO). Invita a luchar por nuestros ideales, pero siempre desde la paz, queriendo ser escuchada, sin que nadie la calle. (Iván Royo y Ginan E. Salmerón, 3º ESO)

NO QUEREMOS mentiras, NO QUEREMOS guerras, NO QUEREMOS injusticias,

NO QUEREMOS racismo, NO QUEREMOS pobreza, NO QUEREMOS callar.

**IES Pedro de Luna, Zaragoza**





**LUCÍA SÁNCHEZ SAORNIL**  
(Madrid, 1895 - Valencia, 1970)

Lucía Sánchez Saornil fue una poeta, militante anarquista y feminista española. En abril de 1936 fue cofundadora de la organización *Mujeres Libres*. Su faceta literaria es poco conocida, pero fue pionera de las primeras vanguardias poéticas españolas. Utilizando un pseudónimo masculino, Luciano San Saor, sus poemas aparecieron en las más significativas revistas ultraístas y es considerada la única representante poeta de este movimiento.

## CAMINOS DEL ARCO IRIS

*A Norah Borges, por una deuda antigua*

Eché mi corazón al mar  
en busca de tu huella  
Eras lo que no se sabe  
bruma.  
Yo iba abriendo caminos de arco iris  
para alcanzarte  
y tras tus pasos  
seguían mis antorchas  
cuando tu mano de otro  
abrió mi costado izquierdo.

Revista *Ultra*, nº 4 (1 de marzo de 1921)

Es interesante ver cómo se expresa la autora, identificada con el arcoíris tratando de explicar que «bruma» le ha dejado huella y todo lo que le ha inculcado. Creo que este poema te enseña qué significa admirar a alguien. (Fernando Solanas, 3º ESO A)

Creo que este poema me transmite cierta tristeza. Da a entender que ha arriesgado por otra persona y que tal vez no supo valorar todo lo que hizo por ella. La situación de perder a alguien que quieres y que te hace sentir triste y destrozada. (Ana Ghiogiu, 3º ESO A)

Me parece que su amistad ha muerto y ahora está en la bruma. Por eso intenta imaginar cómo seguiría su vida si esa persona estuviera todavía allí. (Mª Mar Zamora, 3ª ESO)

Imagino que se dirige a alguien que ya no está o ha muerto y quien echa de menos intentando imaginar que todavía está allí. Así sigue su huella. (Marcos Lora, 3º ESO A)

Es bastante triste ya que habla de un amor imposible que a pesar de todos los intentos por enamorarle y estar con esa persona no lo consigue. (Ana Raso Cazaña, 2º Bachillerato Ciencias)

Es un poema de desamor que trata de las rupturas y de lo que se puede llegar a hacer por otra persona por amor. (Martín Barceló, 2º Bachillerato Ciencias)

Una vez entendidas las metáforas comprendes la tristeza del poema ante un amor no correspondido y la imposibilidad de alcanzar ese amor soñado. (David Corzán, 2º Bachillerato Ciencias)

Para mí es un poema de amor muy metafórico, algo difícil de entender, pero en mi opinión está bastante bien. Es un poema bonito. (Joel Sebastián, 2º Bachillerato Ciencias)

**IES Siglo XXI, Pedrola**







**MONTSERRAT ABELLÓ**  
(Tarragona, 1918 – Barcelona, 2014)

Estudió Filosofía y Letras en Barcelona. Hasta acabar la Guerra Civil fue trasladándose de ciudad de residencia siguiendo los pasos de su padre. En 1936 era profesora de inglés en un instituto de Valencia y durante la Guerra en otro instituto de Barcelona como sustituta de profesores movilizados.

En 1939 se exilió con su familia, primero en Francia e Inglaterra y luego en Chile donde se casa y trabaja como secretaria de dirección y como traductora de inglés, hasta que volvió a España en 1960.

A su vuelta empezó a publicar poesía, si bien no obtuvo el reconocimiento general como poeta hasta finales los años ochenta, acabando por ser un referente para las nuevas generaciones de poetas.

Además de por su obra poética destaca por sus traducciones de autores anglosajones como Agatha Christie, Iris Murdoch, E.M. Forster y, sobre todo, Sylvia Plath, quien la influyó mucho en su obra. También sus traducciones al inglés de clásicos catalanes. También por su compromiso en los movimientos feministas de los años setenta que le llevó a elaborar antologías de mujeres poetas.

Sus poemas han sido musicados y cantados por diversos intérpretes. Recientemente se han publicado dos discos dedicados íntegramente a sus poemas: *Espero meravelles*, de Mirna Vilasís, y *Tot sembla tan senzill*, de Celeste Alías

## [CADASCÚ HA DE TENIR]

*A Virginia Woolf*

Cadascú ha de tenir  
la seva cambra.  
I un pati blau  
on passejar els seus dubtes.

Més enllà del sol  
viurà el desig  
i la recança  
de la primera paraula.

I el somriure  
que s'ha perdut  
i ja no es recupera.

Suau serà, però,  
l'ombra de la tarda,  
darrera els núvols,  
allargada, com un lliri.

*Paraules no dites (1981)*

## [CADA CUAL DEBE TENER]

*A Virginia Woolf*

Cada cual debe tener  
una habitación propia.  
Y un patio azul  
donde pasear las dudas.

Más allá del sol  
vivirá el deseo  
y la nostalgia  
de la primera palabra.

Y la sonrisa  
que se ha perdido  
y ya no se recupera.

Suave será, aún,  
la sombra de la tarde,  
detrás de las nubes,  
alargada, como un lirio.

*Palabras no dichas (1981)*

Montserrat Abelló, si bien no es un caso típico de Sinsombrero en el sentido de pertenecer a la Generación del 27, es una muestra de mujer que estuvo en la sombra como hija, esposa y madre hasta que a los cuarenta y cinco años se «desmelenó» y empezó a lucir con luz propia.

En este poema vemos cómo hace referencia al «cuarto propio » de Virginia Woolf, reclamando un espacio propio en que poder desarrollarse como persona, tanto en el sentido material de «una habitación» como un espacio independiente en lo personal, en lo profesional... que Montserrat Abelló extiende a todas y a todos, puesto que habla de «cada cual». Es sin duda una mujer para la que la independencia es lo principal.

En el resto del poema aparece claramente una de sus características de su poesía: la reflexión sobre el paso del tiempo y sobre la palabra, seguramente en relación con su propia trayectoria, en la que renace pasada la mitad de su vida.

**Julio Moreno, profesor jubilado**




---

**Biblioteca 2017-18**


---

CPEPA Alfindén, CPEPA Casa Canal, CPEPA Miguel Hernández, CPI La Jota, I ES Andarán, I ES Avempace, I ES Bajo Cinca, I ES Baltasar Gracián, I ES Biello Aragón, I ES Biello Aragón sección Biescas, I ES de Bujaraloz, I ES Cabañas, I ES Cinca-Alcanadre, I ES Cinco Villas, I ES Élaios, I ES Conde Aranda, I ES Francés de Aranda, I ES Francisco Grande Covián, I ES Gallicum, I ES Goya, I ES Gúdar-Javalambre, I ES Hermanos Argensola, I ES José Mor de Fuentes, I ES Juan de Lanuza, I ES La Llitera, I ES Luis Buñuel, I ES Miguel Catalán, I ES Miguel de Molinos, I ES Miralbueno, I ES Parque Goya, I ES Pedro Cerrada, I ES Pedro de Luna, I ES Pilar Lorengar, I ES Pirámide, I ES Pirineos, I ES Ramón J. Sender, I ES Ramón Pignatelli, I ES Ramón y Cajal, I ES Reyes Católicos, I ES Río Gállego, I ES Rodanas, I ES San Alberto Magno, I ES Santiago Hernández, I ES Sierra de Guara, I ES Sierra de la Virgen, I ES Sierra de San Quílez, I ES Siglo XXI, I ES Tiempos Modernos, I ES Valle del Jiloca, I ES Virgen del Pilar